



行政及後勤支援

Administration & Logistic Support



財政

二零零九至一零及二零一零至一一財政年度，部門總開支分別為38.39億元及40.92億元，各佔該年度政府總開支的1.6%。

策劃

總部總區轄下的策劃組，負責策劃興建新消防局、救護站、訓練設施和調配資源，以及監察部門基本建設項目的建造與進度。策劃組亦會就地區發展計劃，以及城市或商業項目的研究報告，提供消防運作方面的意見。

為配合本港的持續發展，新的荔枝角救護站已於二零一零年九月啟用。

截至二零一零年年底，全港共有80間消防局、37個救護站、六間滅火輪消防局及一個潛水基地。各消防局/救護站及潛水基地都設於策略性地點，務求在預定的召達時間內，抵達各區的緊急事故現場。

Finance

In the 2009-10 and 2010-11 financial years, the total expenditure of the Department amounted to HK\$3,839 million and HK\$4,092 million respectively, representing 1.6% of the total government expenditure of the relevant year.

Planning

The Planning Group under the Headquarters Command plans for new fire stations, ambulance depots, training facilities and deployment of resources, as well as monitors the progress and construction of departmental capital projects. The Group also offers advice from an operational point of view on district development plans and study reports on municipal and commercial projects.

To keep pace with Hong Kong's continuous development, a new ambulance depot in Lai Chi Kok was put into operation in September 2010.

At the end of 2010, there are altogether 80 fire stations, 37 ambulance depots, six fireboat stations and a diving base operating throughout the territory. They are strategically located to provide emergency response to all areas within the preset target response times.

管理

本處總部總區轄下的管理組，負責統籌、分配及有效使用部門的現有資源，以及處理調配人手及車輛到各總區的行政事宜。管理組亦負責發布和執行部門的政策及訓令、處理以資源作非緊急用途的申請，以及協調消防處處所及宿舍的改善與維修工程。管理組亦負責安排內地及海外消防同業到訪、處理涉及法律和紀律的事務，以及軍裝人員制服及裝備供應事項。

資訊科技管理

資訊科技管理組負責監管部門所有資訊及通訊科技事項的推行，包括釐訂資訊及通訊科技策略與保安及資源配置的工作，以配合電子政府的目標及部門運作的需要。該組會繼續監察與部門運作有關的資訊及通訊科技發展趨勢和最佳做法，透過資訊及通訊科技的應用，為市民提供高效率的服務。

在二零一零年，本處已完成八個資訊及通訊科技計劃，當中包括將現時的模擬制式集束無線電通訊系統更換為數碼制式系統，以提升話音質素及通訊功能。預期新無線電通訊系統將於二零一一年年中啟用。

工場

工程及運輸組負責一切與消防車輛、滅火工具及裝備有關的工程事宜，亦為策劃組提供專業意見和技術支援，以評估新產品和裝備，以及購買新的消防車輛。

該組的四個工場由專業人員及符合有關技術資格的消防人員當值，負責保養和維修消防車輛，以及滅火與救援裝備，並改裝消防車輛，以應付行動需要。此外，工場的緊急支援小組亦會到消防局緊急修理消防車輛及裝備。緊急支援小組也會前往大型火警及救援事故現場，即時提供技術支援。

Management

The Management Group of the Fire Services Headquarters Command is responsible for the co-ordination, distribution and efficient use of existing resources within the Department and administrative matters on the deployment of personnel and appliances to different Commands. It also disseminates and implements the Department's policies and orders, processes requests for non-emergency use of resources, and co-ordinates improvement and maintenance works for departmental premises and quarters. The Group also arranges visits of the Mainland and overseas counterparts, oversees legal matters and discipline as well as the provisions of uniform and accoutrements for all uniformed members.

Information Technology Management

Information Technology Management Unit (ITMU) is responsible for overseeing all information and communication technologies (ICT) issues of the Department including the planning of ICT strategy and security and the allocation of resources to meet E-government initiatives and the Department's business needs. ITMU will continue maintaining the surveillance on ICT trends and best practices relevant to the business of the Department with a view to providing an efficient service to the public through the application of ICT.

In 2010, eight ICT projects were implemented, including the replacement of the existing analogue-mode trunked radio communication system with the digital one to enhance the voice quality and communication capabilities. The new radio communication system is expected to be commissioned in mid-2011.

Workshops

The Workshops and Transport Division is responsible for all engineering matters relating to fire appliances, fire-fighting tools and equipment. It also provides professional advice and technical support to the Planning Group in the evaluation of new products and equipment, as well as procurement of new fire appliances.

Staffed by professionals and technically qualified firemen, the four Fire Services workshops provide maintenance, servicing and repairs to fire appliances and fire-fighting and rescue equipment. Modification of fire appliances is also carried out to meet the operational needs. The workshops' Emergency Backup Unit (EBU) provides emergency on-site repair services to fire appliances and equipment at fire stations. In major fire and rescue incidents, the EBU also attends the scenes to provide prompt technical supports.

新啟用的荔枝角救護站
The newly commissioned Lai Chi Kok
Ambulance Depot





消防處代表團在德國參觀國際消防博覽會。會場展示最新的消防車輛及裝備
Fire Services Department delegation visits the Interschutz exhibition held in Germany to see the latest fire appliances and equipment

車輛

截至二零一零年年底，消防處共有877輛行動用的車輛，包括402輛消防車、308輛救護車和167輛其他類型的支援車，車上配備不同種類的工具及裝備，以配合行動需要。

工具及裝備

本處一直不遺餘力，檢討及引入先進優質的車輛、工具及裝備，以改善滅火及救援的效率及加強前線消防人員的安全。就這方面，消防工具及標準裝載檢討委員會定期評估及檢討所有救援及滅火工具，加強工作效率。

為了進一步加強前線人員的安全，部門已在二零一零年四月更換配備先進電子裝置的新呼吸器，能不斷監測呼吸器的使用情況。本處會在二零一一年引入具有更高耐火性能的新防火衣及全新數碼無線電通訊系統。

Appliances

At the end of 2010, the Department had 877 operational vehicles comprising 402 fire appliances, 308 ambulances and 167 other supporting vehicles fitted with different types of tools and equipment to fulfill operational requirements.

Equipment and Personal Protective Clothing

The Department keeps on reviewing and identifying more advanced fire appliances, tools and equipment to enhance efficiency on rescue and fire-fighting as well as on safety of frontline personnel. In this respect, the Fire Services Equipment and Standard Stowage Review Committee evaluates and reviews on a regular basis all equipment relating to rescue and fire-fighting operations.

To further enhance the safety of frontline fire personnel, the breathing apparatus system was replaced with the new system, which is equipped with electronic personal monitoring devices, in April 2010. The new fire tunics with better fire resistance functions and the new digital radio communication system will be put into use in 2011.